



**Sichert**  
Meisterfachbetrieb

Bedachungen  
Dachpenglerarbeiten  
Zimmermannsarbeiten  
Innenausbau  
Holzbau  
Gerüstbau

**Sichert Bedachungen GmbH**  
Rathausstr. 8a  
64521 Groß-Gerau  
www.Sichert-Bedachungen.de

Tel.: 0 61 52 - 36 33  
Tel.: 0 61 52 - 93 98 67  
Fax: 0 61 52 - 93 98 65  
E-Mail: Info@Sichert-GG.de

Die Fliesenauswahl  
nach Ihrem Geschmack

**BÖTTIGER**  
Das Fliesenhaus

Stockstadt/Rh.  
Gerhard-Hauptmann-Str. 1  
Tel.: 06158-84378

www.fliesen-boettiger.de

**ZahnExperten**  
in Weiterstadt

64331 Weiterstadt • TEL 06150 - 4710  
www.ZahnExperten-Weiterstadt.de



## Nacht der Sinne

Ein vielseitiges Programm auf dem gesamten Festgelände

**GROSS-GERAU – Am Freitag, 30. August 2024 steht die 15. Auflage der „Nacht der Sinne“ an. Die lange Einkaufs- und Erlebnisnacht wird um 17.00 Uhr auf der Kulturcafé-Bühne auf dem Marktplatz von Bürgermeister Jörg Rüdtenklau feierlich eröffnet.**

„Die ‚Nacht der Sinne‘ gehört mittlerweile zu Groß-Gerau wie der Wasserturm oder das Historische Rathaus – sie ist ein Wahrzeichen in der Kultur-Landkarte der Region“, sagt Bürgermeister Jörg Rüdtenklau, der sich auf einen der Höhepunkte im Veranstaltungskalender freut. „Wir haben im Vor-

feld alles dafür getan, dass sich auch in diesem Jahr wieder tausende Besucherinnen und Besucher in Groß-Gerau wie zu Hause fühlen. Die ‚Nacht der Sinne‘ kann kommen.“ Auf dem gesamten Festgelände laden ein umfangreiches Bühnenprogramm sowie Straßenkunst und Artistik und zahlreiche Show- und Musik-Acts zum Verweilen, Feiern und Genießen ein. „Die ‚Nacht der Sinne‘ ist ein einzigartiges Event, das Groß-Gerau in seiner ganzen Vielfalt und Lebensfreude zeigt. Wir sind stolz darauf, dieses Fest jedes Jahr zu einem besonderen Erlebnis für alle Generationen zu machen.

Gemeinsam mit allen beteiligten Akteuren haben wir ein Programm zusammengestellt, das die kulturellen, kulinarischen, gewerblichen und unterhaltenden Highlights unserer Stadt auf beeindruckende Weise vereint. Wir freuen uns auf einen unvergesslichen Abend, der alle Sinne anspricht“, so die zentralen Organisatoren Stephan Friedl, Kulturamtsleiter und Sebastian Hauf, zuständig für Wirtschaftsförderung und Stadtmarketing bei der Kreisstadt Groß-Gerau. (PM)

Weitere Informationen unter [www.gross-gerau.de](http://www.gross-gerau.de)

**AUTOHAUS ISER**  
RIEDSTADT

Infos zum  
**Kfz-Ankauf >>**

bieten Sie hier Ihr Auto an

Hier könnte Ihre Anzeige stehen

**Angelika Giesche**  
Tel. 06155 8774545  
[angelika.giesche@udvm.de](mailto:angelika.giesche@udvm.de)

Der nächste Gerauer Rundblick erscheint  
am 25. September 2024

Besuchen Sie uns in Groß-Gerau

**GUTE KÜCHEN  
KAUFT MAN HIER.**

Von klassisch bis hochmodern: Finden Sie Ihre neue Lieblingsküche auf rund 1000m<sup>2</sup> Kompetenzfläche. Direkt gegenüber vom Dornberger Bahnhof in Groß-Gerau.

Jetzt Beratungstermin vereinbaren unter  
**Tel: 06152 / 177 66 20**

Küchenwelt der Möbel Heidenreich GmbH  
Darmstädter Str. 123, 64521 Groß-Gerau  
[www.heidenreichs-kuechenwelt.de](http://www.heidenreichs-kuechenwelt.de)  
Mo-Fr: 9-19 Uhr / Sa: 9-16 Uhr

**Heidenreich's  
KÜCHEN  
WELT**

**ZahnExperten**  
Weiterstadt

**IMPLANTATE MIT 3D-PLANUNG**

[www.Zahnexperten-Weiterstadt.de](http://www.Zahnexperten-Weiterstadt.de)

Weiterstadt bietet jetzt eines der modernsten Zahnzentren im Rhein-Main-Gebiet  
**IHRE EXPERTEN FÜR ZAHNMEDIZIN UNTER EINEM DACH**

UNSER BEHANDLUNGSSPEKTRUM AUF EINEN BLICK:

- Ästhetische Zahnheilkunde
- Endodontie mit Mikroskop
- Entfernung der Weisheitszähne
- Funktionsdiagnostik/-therapie von Kiefergelenkstörungen (CMD)
- Ganzheitliche Zahnmedizin
- Implantate mit 3D-Planung
- Knochenaufbau
- Laserbehandlung
- Parodontologie
- Prophylaxe
- Vollnarkose

ZahnExperten Weiterstadt Brunnenweg 7 • 64331 Weiterstadt • TEL 0 6150 4710

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160, www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm



**Kaufe Autos**

PKW, Busse, LKW, Geländewagen,  
Wohnwagen/- mobile, Traktoren,  
Bagger, auch mit Mängeln.  
Zustand egal.  
Bitte alles anbieten, Zahle bar und Fair.  
**24 Stunden erreichbar!**  
06157/ 9168006  
0177/ 31 05303

**Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen, Zustand egal auch mit Mängeln Tel. 0174/6004673**

**Impressum**

**Gerauer Rundblick**

**Erscheinungsweise:**  
monatlich mittwochs  
**Kostenlos an alle Haushalte in**  
Groß-Gerau, Dornheim, Berkach, Wallerstädten, Dornberg, Trebur, Astheim, Geinsheim, Hessenaue, Nauheim, Büttelborn, Klein-Gerau, Worfelden, Leeheim, Erfelden, Wolfskehlen, Crumstadt, Goddelau  
**Vertrieb:**  
Hundal Direktwerbung  
Hans-Böckler-Str. 22, 63179 Obertshausen  
**Herausgeber:**  
Ulrich Diehl Verlag und Medienservice GmbH  
Marktplatz 3, 64283 Darmstadt  
Telefon 0 61 51 / 3 92 98 - 44  
Telefax 0 61 51 / 3 92 98 - 99  
**Geschäftsführung:**  
Ulrich Diehl (V.i.S.d.P.)  
**Redaktionsleitung und Fotoredaktion:**  
Arthur Schönbein (as),  
06151 / 39298-29  
Text- (Word-Anhang) und Bilderannahme (jpg/tif-Datei) auch per E-Mail unter redaktion@combi-medien.de.  
Für unaufgefordert eingesandtes Manuskript- und Bildmaterial besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung und Haftung.  
**Für Anzeigen:**  
anzeigen@combi-medien.de  
**Für redaktionelle Texte:**  
redaktion@combi-medien.de  
**Anzeigenleitung:** Ulrich Diehl verantwortlich für den Anzeigenteil  
Es gilt die Anzeigenpreisliste 2023.  
**Satz:**  
Ulrich Diehl Verlag und Medienservice GmbH  
**Druck:** Mannheimer Morgen Großdruckerei und Verlag GmbH, Dudenstr. 12-26, 68167 Mannheim  
**Gesamtauflage:** 35.000 Exemplare  
Redaktions- und Anzeigenschluss:  
montags, 14.00 Uhr  
Alle Rechte vorbehalten. Abdrucke, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Der Gerauer Rundblick wird auf umweltfreundlichem, recyclingfähigem Papier gedruckt, das vorwiegend aus Altpapier hergestellt wurde.  
Leserbriefe veröffentlichen wir nach dem Maß des vorhandenen Platzes. Für den Inhalt von Leserbriefen wird jegliche Haftung ausgeschlossen, Kürzungen bleiben vorbehalten. Für Gestaltung, Satz und Ausführung von Texten und Anzeigen, Urheberrecht beim Verlag. Für Fehler keine Haftung.  
**Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbewebotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis 'Keine kostenlosen Zeitungen' an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.**

**Tiergarten muss schließen**

Einrichtung darf nicht weiter als Zoo betrieben werden

**KREIS GROSS-GERAU –** Seit zwei Jahren hat der Verein Tiergarten e.V. in der Fasanerie der Stadt Groß-Gerau keine gültige tierschutzrechtliche Erlaubnis mehr. Ohne diese Erlaubnis darf der Tiergarten im Sinne des Bundesnaturschutzgesetzes auch nicht weiter als Zoo betrieben werden, da der Verein unter den gegebenen Umständen den Betreiberpflichten nicht mehr nachkommt.



Symbolbild von SusuMa auf Pixabay

Der Aufforderung durch das Regierungspräsidium Darmstadt – zum damaligen Zeitpunkt zuständig für solche zoologischen Einrichtungen –, bis Ende 2022 eine gültige tierschutzrechtliche Erlaubnis vorzulegen, wurde vom Betreiber der Einrichtung, dem Verein, nicht nachgekommen. Da er dieser Anordnung nicht nachgekommen ist, ist der Zoo innerhalb eines Zeitraums von bis zu zwei Jahren ab Zeitpunkt der Anordnung zu

schließen und die im Jahr 2003 erteilte zoorechtliche Erlaubnis zum Betrieb des Tiergartens ist zu widerrufen. Dieser Zeitpunkt ist nun gekommen. Aufgrund von Änderungen in der Gesetzgebung des Hessischen Naturschutzgesetzes ist für diese Anordnung nunmehr die Untere Naturschutzbehörde (UNB) des Landkreises Groß-Gerau zuständig. Der entsprechende Bescheid wurde dem Verein mittlerweile zugestellt. In Folge der Schließung hat der Betreiber des Tiergartens sicherzustellen, dass die von der

Schließung betroffenen, unter Artenschutz gestellten Tiere angemessen und im Einklang mit den gesetzlichen Bestimmungen auf Kosten des Vereins art- und tiergerecht behandelt und untergebracht werden, teilt die UNB mit. Zum Hintergrund: Dem Verein Tiergarten e.V. ist seit mittlerweile zwei Jahren das Zurschaustellen der Tiere nicht mehr erlaubt und der Tierpark ist für die Öffentlichkeit nicht mehr zugänglich. Hintergrund ist, dass dem Verein die dafür benötigte unabdingbare tierschutzrechtliche Erlaubnis nicht mehr vorliegt.

Die bisherige Genehmigung nach § 11 Tierschutzgesetz verlor zum damaligen Zeitpunkt ihre Gültigkeit, da sich die Gegebenheiten im Tiergarten wesentlich verändert hatten. Ein im Jahr 2017 erneut gestellter Antrag auf Erteilung dieser Erlaubnis wurde von der Kreisverwaltung Groß-Gerau abgelehnt. Begründet wurde die Ablehnung unter anderem mit der fehlenden erforderlichen Zuverlässigkeit des Inhabers der Erlaubnis als auch dessen Uneinsichtigkeit hinsichtlich umzusetzender gesetzlicher Vorgaben. Die durch den Verein eingeleiteten rechtlichen Schritte zeigten keinen Erfolg; letztlich stellte das Verwaltungsgericht Darmstadt das Verfahren aufgrund der Rücknahme der Klage durch die Klägerseite ein. Auch eine gegen diesen Beschluss vom Kläger beim Hessischen Verwaltungsgerichtshof eingereichte Beschwerde hat das Gericht verworfen. (PS)

**Zwischen Osthafen und Safariland**

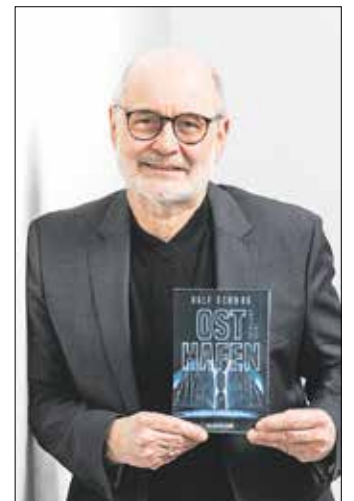
Buchpremiere des neuen Krimis von Ralf Schwob

**GROSS-GERAU – Ein Frankfurter Zuhälter lässt eine Leiche auf dem alten Safariland-Gelände bei Wallerstädten verschwinden, während ein Arzt mit Spielschulden am Frankfurter Osthafen flüchtige Kriminelle behandelt.**

Ein durch die Coronakrise in Bedrängnis geratener Kneipier lässt sich auf fragwürdige Geschäfte ein und obendrein noch von einer Zwangsprostituierten beklaumen, die bereit ist, für die Zukunft ihres kleinen Sohnes ihr eigenes Leben zu riskieren.

In seinem neuen Krimi „Osthafen“ hetzt Ralf Schwob seine Protagonisten vom urbanen Frankfurt ins beschauliche Groß-Gerau und wieder zurück. Dabei wechselt eine Tasche voller Schwarzgeld mehrfach den Besitzer, und immer mehr Personen werden in die mörderische Jagd nach dem Geld verstrickt. Wie bereits in seinen früheren Romanen nutzt Ralf Schwob auch diesmal wieder Groß-Gerau als Schauplatz für seine temporeiche Geschichte: Freibad, Helvetia Parc und das nächtliche Waller-

städten samt altem Safariland-Gelände sind nur einige der im Buch beschriebenen Orte. Ralf Schwob liest auf Einladung des Amts Sport, Kultur und Vereine am Freitag, dem 6. September 2024 ab 19.30 Uhr im Stadtmuseum Groß-Gerau aus seinem neuen Roman und lädt danach alle Besucher zu einem kleinen Sektempfang ein. Der Eintritt ist frei. „Osthafen“ ist im mainbook Verlag erschienen, kostet 14,00 Euro und ist am Lesungsabend im Museum sowie im Buchhandel erhältlich. (PM)



**Geburtstage 2024**

**Wir gratulieren**

**Groß-Gerau**  
**Donnerstag, 29. August:**  
Olusesan Adeyemi 75 Jahre  
**Freitag, 30. August:**  
Birgit Bertisch 80 Jahre  
**Sonntag, 1. September:**  
Heinz Neidhardt 70 Jahre  
Ion Ungureanu 75 Jahre  
Safia Anwar 70 Jahre  
Niyazi Atmaca 100 Jahre  
Christel Schröder 90 Jahre  
Ulf Kluck 80 Jahre  
**Montag, 2. September:**  
Ingeborg Schmenger 75 Jahre

Manfred Rudolf Dörr 80 Jahre  
**Freitag, 6. September:**  
Gerhard Leiß 75 Jahre  
**Sonntag, 8. September:**  
Wilma Starke 80 Jahre  
Elke Maurer 70 Jahre  
Jürgen Kappes 70 Jahre  
**Montag, 9. September:**  
Ismail Top 85 Jahre



Barbara Roeder-Martin 75 Jahre  
Francesca Roth 70 Jahre  
**Dienstag, 10. September:**  
Christian Wieser 80 Jahre  
**Mittwoch, 11. September:**  
Christel Strecker 80 Jahre  
**Wallerstädten**  
**Donnerstag, 5. September:**  
Inge Dornhöfer 75 Jahre  
**Samstag, 7. September:**  
Ana Grimm 90 Jahre  
**Sonntag, 8. September:**  
Horst Wollinger 90 Jahre

**Dornheim**  
**Montag, 2. September:**  
Therese Nowotny 70 Jahre  
**Mittwoch, 4. September:**  
Klaus Rudolph 75 Jahre  
**Freitag, 6. September:**  
Monika Köhler 75 Jahre  
**Sonntag, 8. September:**  
Klaus Jürgen Rothermel 80 Jahre  
**Mittwoch, 11. September:**  
Doris Trommer 75 Jahre  
Karen Süßenbach 70 Jahre

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Evangelische Stadtkirchengemeinde Groß-Gerau

Sonntag, 1.9.  
10.00 Uhr Gottesdienst und Abendmahl  
Sonntag, 8.9.  
10.00 Uhr Kerwe-Gottesdienst und Einführung der Konfirmandinnen und Konfirmanden

### Evangelische Kirchengemeinde Trebur Astheim

Sonntag, 1.9. ASTHEIM  
11.00 Uhr Kirche Kunterbunt  
Donnerstag, 5.9. TREBUR  
14.30 Uhr Ev. Frauen im Gemeindehaus  
Sonntag, 8.9. TREBUR  
18.00 Uhr Abendmahlgottesdienst  
Montag, 9.9. ASTHEIM  
15.00 Uhr Seniorentreff  
Dienstag, 10.9. TREBUR  
19.30 Uhr Kreativabend im Gemeindehaus

### Evangelische Kirchengemeinde Erfelden

Freitag, 30.8.  
08.30 Uhr Schulanfangsgottesdienst  
Sonntag, 1.9.  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen  
Samstag, 7.9.  
11.00 Uhr Familiengottesdienst anschließend Kinderfest im Gemeindehaus

### Evangelische Kirchengemeinde Wolfskehlen

Sonntag, 1.9.  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung des Kandidaten zum Kirchenpräsidenten • 18.30 Uhr Gottesdienst im Bibelgarten mit Sängervereinigung und anschl. Fest  
Sonntag, 8.9.  
10.00 Uhr Gottesdienst „öfter im Museum“ Pfr. Herwig zum Tag des offenen Denkmals

### Evangelische Kirchengemeinde Crumstadt

Sonntag, 1.9.  
10.00 Uhr Kerb-Gottesdienst  
Montag, 2.9.  
16.00 Uhr Alpakagürteltier  
Dienstag, 3.9.  
16.30 Uhr Konfirmandenunterricht • 17.00 Uhr Werwölfe • 19.00 Uhr Chor Kreuz&Quer  
Mittwoch, 4.9.  
15.00 Uhr Begegnungscafé, LKG Mittelstraße  
Samstag, 7.9.  
18.30 Uhr Abendgottesdienst  
Montag, 9.9.  
16.00 Uhr Alpakagürteltier • 20.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung  
Dienstag, 10.9.  
16.30 Uhr Konfirmandenunterricht • 17.00 Uhr Werwölfe • 19.00 Uhr Chor Kreuz&Quer

### Evangelische Kirchengemeinde Goddelau

Montag, 2.9.  
10.15 Uhr Schuljahresanfangsgottesdienst 2. - 4. Klasse in der katholischen Kirche  
Sonntag, 8.9.  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe

### Evangelische Kirchengemeinde Leeheim

Donnerstag, 29.8.  
09.00 Uhr mittendrin, Frühstück und mehr...  
19.30 Uhr Gospelchor  
Freitag, 30.8.  
19.00 Uhr Abendgebet  
Sonntag, 1.9.  
10.00 Uhr Gottesdienst  
Montag, 2.9.  
20.00 Uhr Posaunenchor  
Donnerstag, 5.9.  
19.30 Uhr Gospelchor  
Freitag, 6.9.  
19.00 Uhr Abendgebet  
Sonntag, 8.9.  
14.00 Uhr Festgottesdienst mit Einführung der neuen Prädikanten

### Evangelische Kirchengemeinde Biebesheim

Donnerstag, 29.8.  
18.30 Uhr Gospelchor Joy Probe  
20.00 Uhr Take Five  
Sonntag, 1.9.  
09.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
15.00 Uhr Spieletreff im Gemeindehaus  
Montag, 2.9.  
14.30 Uhr Frauenhilfe im Gemeindehaus  
Dienstag, 3.9.  
18.00 Uhr Kirchenchorprobe  
Mittwoch, 4.9.  
09.00 Uhr Frühstücks-Café im Ev. Gemeindehaus  
14.30 Uhr Spatenchor • 15.10 Uhr Ukulelengruppen im Ev. Gemeindehaus • 20.00 Uhr Bläserchorprobe  
Donnerstag, 5.9.  
18.30 Uhr Gospelchor Joy Probe • 20.00 Uhr Take Five  
Sonntag, 8.9.  
18.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen und Taferinnerung  
Dienstag, 10.9.  
18.00 Uhr Kirchenchorprobe und offene Chorprobe  
Mittwoch, 11.9.  
14.30 Uhr Spatenchor • 15.10 Uhr Ukulelengruppen im Ev. Gemeindehaus • 20.00 Uhr Bläserchorprobe

### Katholische Kirchengemeinde Biebesheim

Samstag, 31.8.  
18.00 Uhr Hl. Messe  
Dienstag, 3.9.  
10.00 Uhr Gebetskreis

Samstag, 7.9.  
18.00 Uhr Hl. Messe  
Dienstag, 10.9.  
10.00 Uhr Gebetskreis  
Mittwoch, 11.9.  
18.00 Uhr Hl. Messe

### Evangelische Kirchengemeinde Stockstadt

Donnerstag, 29.8.  
17.00 Uhr Mädchen-Jungschar im Gemeindehaus  
Sonntag, 1.9.  
10.00 Uhr Gottesdienst im Seniorenzentrum  
11.00 Uhr Taufgottesdienst  
Montag, 2.9.  
16.30 Uhr Bibelentdecker • 19.30 Uhr Probe Kirchenchor  
Dienstag, 3.9.  
20.00 Uhr Posaunenchorprobe  
Mittwoch, 4.9.  
09.00 Uhr Frauenfrühstück  
Donnerstag, 5.9.  
17.00 Uhr Mädchen-Jungschar im Gemeindehaus  
Samstag, 7.9.  
17.00 Uhr Kerb-Gottesdienst  
Montag, 9.9.  
16.30 Uhr Bibelentdecker • 19.30 Uhr Probe Kirchenchor  
Dienstag, 10.9.  
20.00 Uhr Posaunenchorprobe

### Katholische Kirchengemeinde Stockstadt

Sonntag, 1.9.  
09.30 Uhr Hl. Messe  
Donnerstag, 22.8.  
17.30 Uhr Beichtgelegenheit • 18.00 Uhr Hl. Messe  
Sonntag, 8.9.  
09.30 Uhr Hl. Messe

### Evangelische Freikirche Biebesheim

Donnerstag, 29.8.  
19.00 Uhr Jugend  
Sonntag, 1.9.  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst  
Montag, 2.9.  
17.30 Uhr Teen  
Dienstag, 3.9.  
19.30 Uhr Bibel Basis Kurs „Die kleinen Propheten“  
Donnerstag, 5.9.  
19.00 Uhr Jugend  
Freitag, 6.9.  
15.30 Uhr Kids in Action  
Sonntag, 8.9.  
10.00 Uhr Sommerfest-Gottesdienst mit Kindergottesdienst  
Montag, 9.9.  
17.30 Uhr Teen

## Hausbesuche sind uns ein Anliegen

BÜTTELBORN – In der Hausarztpraxis „RheinMain-Med, Praxis für Allgemeinmedizin Büttelborn“ kümmern sich Frau Dr. Schanz und Frau Niermann, beide Fachärztinnen für Allgemeinmedizin, mit Ihrem Team um die Patienten. Wer nicht mehr mobil ist, wird zuhause, im Rahmen regelmäßiger Hausbesuche, medizinisch versorgt. Dabei übernehmen die beiden Ärztinnen die Patienten mit akuten Erkrankungen, die einer ärztlichen Diagnose und Behandlung bedürfen. Bei der Grundversorgung

und Routine-Untersuchungen, etwa Blutdruckmessen, Wund-Management und Impfen, unterstützt Anja Freund die Ärztinnen. Freund hat eine Ausbildung zur nichtärztlichen Praxisassistentin absolviert (NÄPA) und bringt den Patienten z. B. auch die benötigten Rezepte gleich mit. „Durch diese Unterstützung können wir unsere Patienten nicht nur engmaschiger zu Hause versorgen, sondern wir haben pro Besuch auch mehr Zeit für den einzelnen Patienten“, hebt Niermann hervor. (PR)

Weitere Informationen und Terminvergabe unter:

**RheinMain-Med – Praxis für Allgemeinmedizin Büttelborn  
Darmstädter Straße 59  
64575 Büttelborn  
Terminvergabe unter:  
Tel.: 06152 /1 87 15-0 oder:**



## Nachtschwärmer des OWK Groß-Gerau



Wie abgestimmt, aber unbeabsichtigt, trafen alle drei Gruppen aus den unterschiedlichsten Richtungen zur gleichen Zeit im Trewwerer Äpplergarten zum gemütlichen Beisammensein ein.

Aus Nauheim ging es entlang des Eseldamms und Lutherwegs, die Groß-Gerauer wanderten entlang des Mühlbachs zur Oberach und die Treburer Gruppe kam ebenfalls über die Oberach zum Ziel.

Die Sonne ging unter und die Dunkelheit setzte ein. Die drei Gruppen packten ihre Taschenlampen aus und leuchteten auf den verschiedenen Wegen heimwärts. Bei der gelungenen Nachtwanderung unter der Wanderleitung von Reiner Dietz, Daniela Knorn, Heinz Pitzer und Rosel Wolk wurden von 30 Wanderfreudigen je 8 km zurückgelegt.



Auch per WhatsApp:  
0176 58 11 53 24

Besuchen Sie auch unsere Website



## Sicherer Transport von Tieren im Auto

### Wichtige Hinweise für Haustierbesitzer

Der Transport von Haustieren im Auto ist nicht nur eine Frage der Bequemlichkeit, sondern vor allem der Sicherheit. Während es in Deutschland nicht verboten ist, einen Hund auf dem Beifahrersitz zu transportieren, gelten dennoch klare Vorschriften zur Sicherung des Tieres. Denn rechtlich betrachtet, zählen Haustiere wie Hunde und Katzen als Ladung, die gemäß § 22 der Straßenverkehrsordnung (StVO) ordnungsgemäß gesichert werden muss.

Die Straßenverkehrsordnung sieht keine spezifischen Bußgelder für ungesicherte Haustiere vor. Jedoch wird das Tier als Ladung eingestuft, die sicher verstaut sein muss. Ein Verstoß kann mit einem Bußgeld von mindestens 35 Euro geahndet werden. Sollte es durch die unsachgemäße Sicherung zu einer Gefährdung oder einem Unfall kommen, drohen Bußgelder bis zu 75 Euro und ein Punkt in Flensburg. Doch welche Sicherungsmethoden als „angemessen“ gelten, darüber schweigt sich die StVO aus.

#### Wie transportiere ich Tiere richtig?

Beim Transport von Haustieren ist es entscheidend, geeignete Sicherheitsmaßnahmen zu treffen. Besonders bei Hunden, die im Kofferraum oder auf der Rückbank transportiert werden, müssen spezielle Sicherungssysteme eingesetzt werden, um bei einem Unfall Verletzungen zu verhindern.

Eine stabile, fest installierte Transportbox im Kofferraum ist eine der sichersten Optionen. Zusätzlich sollte ein Trenngitter zwischen Kofferraum und Rückbank installiert werden, um zu verhindern, dass der Hund bei



Fotos: AdobeStock

einem Unfall in den Fahrgastraum geschleudert wird.

Hundetransportboxen aus Kunststoff bieten eine kostengünstige Sicherungsmöglichkeit, die im Kofferraum oder im Fußraum untergebracht werden kann. Im Kofferraum ist eine zusätzliche Sicherung mit Gurten erforderlich, um die Box bei abrupten Manövern stabil zu halten. Während Kunststoffboxen für kleinere Hunde ausreichend sein können, bieten Metallboxen bei einem Unfall besseren Schutz.

Für kleinere Hunde bieten sich Hundekörbchen an, die mit dem Anschnallgurt auf der Rückbank befestigt werden, um den Hund sicher zu fixieren. Der ADAC hat in einem Versuch gezeigt, dass ein ungesicherter Hund bei einem Ausweichmanöver aus dem Körbchen geschleudert werden kann, was zu erheblichen Verletzungen führen könnte.

Rücksitzbarrieren können als zusätzliche Sicherung dienen,

sollten aber nicht als alleinige Schutzmaßnahme betrachtet werden. Bei einem Unfall besteht die Gefahr, dass das Tier gegen die Türverkleidungen prallt, was schwere Verletzungen verursachen kann.

Trenngitter bieten einen gewissen Schutz vor nach vorn fliegenden Tieren oder Gepäckstücken, sollten aber stets in Kombination mit einer Box oder einem Gurtsystem verwendet werden. Besonders wichtig ist es, das Größenverhältnis zwischen Box und Hund zu beachten. Ist die Box zu groß, kann der Hund bei einem Unfall unkontrolliert herumgeschleudert werden.

#### Fachlicher Rat beim Autohaus Iser in Riedstadt

Beim Transport von Haustieren im Auto sind Autogeschirre ein unverzichtbares Sicherheitselement, wenn keine Transportbox verwendet wird. Achten Sie beim Kauf auf hochwertige Materialien und eine gute Passform, um maximale

Sicherheit zu gewährleisten. Ein Gurtsystem wie das von Doggy-

safe, das über das Isofix-System befestigt wird, bietet zusätzlichen Schutz, indem es verhindert, dass der Hund bei einem Unfall nach vorne oder zur Seite geschleudert wird.

Für weitere Informationen und fachliche Beratung rund um den sicheren Transport von Haustieren steht Ihnen das Team des Autohauses Iser in Riedstadt gerne zur Verfügung. Hier finden Sie alle notwendigen Produkte und Tipps, um Ihre Vierbeiner sicher und komfortabel ans Ziel zu bringen.

red/as

**Nutzen Sie die richtige Sicherung, um sich selbst, Ihre Mitfahrer und Ihre tierischen Begleiter zu schützen. So wird jede Autofahrt für alle Beteiligten sicher und stressfrei.**

### Transportsysteme im Überblick

**Transportboxen:** In verschiedenen Materialien und Größen verfügbar, besonders sicher, wenn sie fest installiert und mit Gurten gesichert sind.

**Hundekörbchen:** Ideal für kleinere Hunde, die auf der Rückbank transportiert werden. Muss unbedingt zusätzlich gesichert werden.

**Rücksitzbarrieren:** Bieten zusätzlichen Schutz, sollten jedoch mit weiteren Sicherungssystemen kombiniert werden.

**Trenngitter:** Verhindern, dass Tiere in den Fahrgastraum gelangen, bieten aber allein keinen ausreichenden Schutz.

**Autogeschirre:** Für Hunde, die nicht in einer Box transportiert werden. Besonders wichtig sind hier eine gute Passform und stabile Befestigungsmöglichkeiten.



Mehr als 120 Gebrauchtwagen warten auf Sie!

**AUTOHAUS** **ISER**  
RIEDSTADT



## Rettungskarte im Auto

Karosseriestrukturen, Sensorik und Pyrotechnik von Airbags und Gurtstraffern werden immer komplexer. Was gut für die Sicherheit der Insassen beim unmittelbaren Unfall ist, wird für Rettungsdienste zu einer immer größeren Hürde.



Die Fahrzeugtechnik ist schematisch dargestellt.

Foto: ADAC/Raph Wagner/mid/sp-o

Hilfe bietet die Rettungskarte. Diese wurde vom ADAC und dem Verband der Automobilindustrie (VDA) entwickelt und zeigt den Einsatzkräften schnell rettungsrelevante Punkte des Fahrzeugs auf. Die Rettungskarte ist standardisiert und daher leicht zu verstehen. Sie weist auf verstärkte Karosserieteile hin, so dass die Feuerwehr weiß, an welchem Punkt eine Schere oder ein Spreizer anzusetzen sind. Außerdem sind versteckt verbaute Airbags, Steuergeräte, Gasdruckdämpfer und etwaige Hochvolt-Stromleitungen bei Elektroautos eingezeichnet.

Die Rettungskräfte erkennen so den Fahrzeugaufbau und können durch gezieltes Vorgehen Hochvoltssysteme im E-Auto zuverlässig deaktivieren oder das nachträgliche Auslösen von Airbags verhindern. „Die Rettungskarte ist eine einfache Möglichkeit, Rettungs-

kräfte bei ihrem Einsatz zu unterstützen. Im Fall der Fälle können so Leben gerettet werden“, betont Piero Scazzi, Technikexperte des ADAC Hessen-Thüringen.

Aufbewahrt wird die Karte am besten hinter der Sonnenblende auf der Fahrerseite. Rettungskräfte müssen dann nicht lange suchen. Zusätzlich kann eine ADAC-Plakette mit dem Hinweis „Rettungskarte im Auto“ an die

Windschutzscheibe geklebt werden. Idealerweise wird diese links oben oder unten, außerhalb des Sichtfeldes des Fahrers angebracht. Die Plakette kann kostenlos beim ADAC vor Ort abgeholt werden.

Unter [www.rettungskarte.de](http://www.rettungskarte.de) stehen Vorlagen der Rettungskarte für die verschiedene Automodelle zum Ausdrucken zur Verfügung. (mid/ak-o)

## Der Alltag beginnt Nach den Ferien zu erledigen:

1. **Eisreste:** Den Kindersitz reinigen!
2. **Reifen:** Bergluft gegen Stadtluft tauschen!
3. **Rückspiegel:** Sonnencremeabdrücke entfernen!
4. **Getränkehalter:** Kaffeetasse statt Energydrink!
5. **Schwimmflügel:** Zum Trocknen aus dem Kofferraum!
6. **Postkarten:** Aus der Ablage in den Briefkasten!
7. **Navi:** Schnellster Weg statt Abenteuermodus!
8. **Playlist:** Langsam auf Weihnachten umstellen!
9. **Sand:** Als Urlaubserinnerung drin lassen!
10. **Klimaanlage:** Funktioniert die Heizung noch?

## Wie viele Fehler findest Du?



Der Urlaub ist vorüber, das Gepäck muss wieder aus dem Auto heraus. Wieviele Fehler findest Du?

Foto: Adobe-Stock

## Autowitz



Du Schatz, ich wollte zum Bauern fahren und Kartoffeln holen, habe das Auto dabei aus Versehen in den Gräben gefahren.

Ach du lieber Himmel! Und nun?

Kein Problem, ich koche Nudeln!

Schicken Sie uns Ihren Lieblings-Autowitz an: [info@udvm.de](mailto:info@udvm.de)  
Betreff „Autowitz“

## Stauraum schaffen im Bad: So geht's

Großzügig, hell und gut organisiert: So sieht für viele Menschen ihr Traumbad aus. Doch das deutsche Durchschnittsbad ist nur circa neun Quadratmeter groß, in urbanen Regionen oft noch kleiner. Doch wohin im kleinen Bad mit allen Artikeln und Badtextilien, die wir für die tägliche Körperpflege benötigen? Gefragt sind Badezimmermöbel, die möglichst viel Stauraum bieten, Ordnung schaffen und dabei eine ansprechende

und zeitgemäße Ästhetik besitzen. Waschtischunterschranke, Seitenschranke und Lichtspiegelschränke von Herstellern wie Geberit bieten vielfältige Kombinationsmöglichkeiten, die sich optimal auf einen vorhandenen Raum abstimmen lassen.

Ein Unterschrank nutzt den Raum unter dem Waschtisch optimal. Wie in der Küche haben sich auch hier Möbel mit Auszügen bewährt. Ein verschiebbares Ordnungssystem tun ein Übriges, um Ordnung und Übersicht ins Bad zu bringen. Ein Spiegel gehört im Idealfall zu jedem Waschplatz, eine gute Beleuchtung ebenfalls. Warum nicht beides verbinden und zusätzlich

Stauraum gewinnen? In einem Lichtspiegelschrank lässt sich vieles unterbringen, was täglich griffbereit sein soll, ohne Platz zu verschenken.

Hochschränke passen sehr gut in ein kleines Bad, denn sie benötigen wenig Grundfläche und bieten großzügige Ablagemöglichkeiten und viel Stauraum. Neben Schränken mit klassischen Türen gibt es Modelle mit praktischem Apothekerauszug und herausnehmbaren Ordnungsboxen.

Unter <https://mix-and-match.geberit.com> kann man Spiegel, Keramiken und Möbel digital zusammenstellen und sich Inspirationen holen. (DJD)



Foto: DJD/Geberit

**06258-81516**

**Willius**  
Inh. A. Peters

**Rohr- und Kanalreinigung**

24-Stunden-Notdienst  
Kanal TV

[www.kanalreinigung-willius.de](http://www.kanalreinigung-willius.de)

**06251-9449177**

**Bäder zum Wohlfühlen.**

**HACK** GmbH  
Bad | Heizung | Elektro

**Horst Hack GmbH**  
Rüsselsheimer Str. 4 | 64569 Nauheim  
06152-62409 | [www.hackgmbh.de](http://www.hackgmbh.de)

**baustoff kramer**

Friedrich-Ebert-Straße 24  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon: 0 61 58 / 99 09 0  
Telefax: 0 61 58 / 99 09 98  
[www.baustoff-kramer.de](http://www.baustoff-kramer.de)  
[mail@baustoff-kramer.de](mailto:mail@baustoff-kramer.de)

**Wir sind für Sie da**  
Mo.-Fr. 7.00 - 17.30 Uhr  
Sa. 7.30 - 12.30 Uhr

## Landfrauen auf Entdeckungsreise

Tagesausflug nach Würzburg und Veitshöchheim



**NAUHEIM** – Früh am vergangenen Mittwoch starteten die Nauheimer Landfrauen und ihre Gäste bei hochsommerlichen Temperaturen mit dem Ziel nach Mainfranken.

Zu Beginn des spannenden Tagesausflugs, einer Kombination aus Bus und Schifffahrt nach Würzburg und Veitshöchheim, verteilte der Vorstand den 48 gut gelaunten Teilnehmerinnen kleine Lunchpakete, worüber sie sich sehr freuten. Nach einer zweistündigen Fahrt erreichte die Gruppe

Würzburg, wo bereits die Stadtführerin auf sie wartete. Während der 90-minütigen Stadtrundfahrt erhielten die Interessierten viele wertvolle Informationen über die historische, geschichtliche und neuzeitliche Entwicklung der Stadt, wobei auch die fränkische Weinkultur zur Sprache kam. Im Anschluss kehrte die Reisegesellschaft in den Brauereigasthof "Alter Kranen" ein, wo sie leckere fränkische Spezialitäten genossen. Nach einer kurzen Pause begaben sich die Reiselustigen auf das Schiff "Alte Liebe". Nach 45

minütiger, entspannter Fahrt erreichten die Ausflügler Veitshöchheim. Dort warteten bereits zwei Gästeführerinnen, die die Landfrauen durch den Rokokogarten führten.

Vor der Heimfahrt kehrte die Gruppe ins Cafe Müller ein. Bei kühlen Köstlichkeiten und auf schattigen Plätzen fand ein reger Gedankenaustausch statt.

Die schöne Fahrt fand ihren Abschluss mit dem gemeinsam gesungenen Lied: „So ein Tag so wunderschön wie heute...“

(A. Dammel)

**05. SEPT 2024**  
**18.00 Uhr**

**Vortrag für Patienten & Interessierte**

**ES LÄUFT NICHT MEHR RUND!**  
**Arthrose in Hüft- & Kniegelenk**

Neue Stadthalle Langen, Kleiner Saal,  
Südliche Ringstraße 77, 63225 Langen

**Dr. A. Wagner, Oberarzt der Klinik für Orthopädie, Unfallchirurgie und Sporttraumatologie**

Anmeldung und Informationen unter:  
Tel.: 06103 / 912 - 13 11  
[anmeldung.langen@asklepios.com](mailto:anmeldung.langen@asklepios.com)  
[www.asklepios.com/langen](http://www.asklepios.com/langen)

**ASKLEPIOS**  
KLINIK LANGEN

Asklepios Klinik Langen, Röntgenstr. 20, 63225 Langen

Eine Anmeldung ist erforderlich.



# Frischer Wind

## Neue Spieler bringen Schwung auf den Rasen

Die Lilien punkten am Böllenfalltor: Mit einem 1:1 (1:0) endet das Heimspiel des SV Darmstadt 98 gegen den 1. FC Nürnberg. Nach den letzten Wochen und Monaten ist das durchaus ein respektables Ergebnis.

Wer das Spiel jedoch gesehen hat, weiß, dass die Partie fast unmöglich nicht zu gewinnen war. Die Lilien waren drückend überlegen, mit 19 Eckbällen und phasenweisem Spiel auf ein Tor.

Nürnberg benötigte eine Verkettung glücklicher Umstände und einen Sonntagschuss, um zum Ausgleich zu kommen. Trotzdem sah man nach Spielende viele zufriedene Gesichter.

Die Mannschaft zeigte eine mutige Leistung, einen klar erkennbaren Plan und war, wie Trainer Torsten Lieberknecht es

formulierte, „immer auf dem Gaspedal“. Vor allem die neuen Spieler zeigten, was in ihnen steckt. Allen voran Killian Corridor, der Kreativität im Spiel nach vorne, Übersicht und Geschick am Ball bewies.

Das Tor erzielte Isac Lidberg nach einer Vorlage von Fynn Lakenmacher. Diese Vorstellung macht Mut für die kommenden Wochen. as/RED

Foto: Arthur Schönbein

## AUTOHAUS **ISER** FUSSBALL-TIPPSPIEL

RIEDSTADT



Tippen Sie mit den Lilien-Legenden Aytaç Sulu, Toni Sailer, Dominik Stroh-Engel und Peter Erbach vom Autohaus Iser Riedstadt die Spiele der hessischen Kultmannschaften SV Darmstadt 98 und Eintracht Frankfurt.



Aytaç Sulu



Toni Sailer



Dominik Stroh-Engel



Peter Erbach

So tippen die Profis

SV Elversberg – SV Darmstadt 98

Eintracht Frankfurt – TSG Hoffenheim

SV Darmstadt 98 – Eintracht Braunschweig

VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt

1:2

2:2

3:0

1:0

2:2

2:1

3:1

2:2

2:2

1:1

3:0

2:1

1:2

2:0

3:0

1:1





Auch per **WhatsApp:**  
**0176 58 11 53 24**

Besuchen Sie auch unsere Website



**Eine große Auswahl an Gebrauchtwagen wartet auf Sie!**

## Lotus Exige S 3.5 V6 Roadster

Kilometerstand 55.849 km  
Erstzulassung 26.06.2015  
Leistung 257 kW/ 349 PS  
Farbe Silber  
Getriebe Schaltgetriebe  
Kraftstoff Benzin



Preis 69.990 €

### Ausstattung:

- Schiebedach • Elektronische Bremskraftverteilung • Grüne Plakette
- Differentialsperre • Bordcomputer • Leichtmetallfelgen • MP3/CD
- Sportfahrwerk • Lederpolster • ABS • Fahrerinformationssystem

## Kia SPORTAGE 1.6T 48V AWD

Kilometerstand 5.000 km  
Erstzulassung 08.08.2024  
Leistung 132 kW/ 179 PS  
Farbe Pentametal Met.  
Getriebe Automatik  
Kraftstoff Benzin



Preis 43.990 €

### Ausstattung:

- Panoramadach elektr. • 2-Zonen-Klimaautomatik • Lichtsensor
- Einparkhilfe vorne/hinten • Sitzheizung • Allrad • MP3/DAB • USB
- Navigationssystem • Sportfahrwerk/-sitze • Querverkehrswarnung

## Mercedes-Benz E 200T Avantgarde

Kilometerstand 94.461 km  
Erstzulassung 14.02.2018  
Leistung 135 kW/ 184 PS  
Farbe Selenitgrau Met.  
Getriebe Automatik  
Kraftstoff Benzin



Preis 25.990 €

### Ausstattung:

- Notrufsystem • 2-Zonen-Klimaautomatik • Lichtsensor • Allrad • USB
- Einparkhilfe vorne/hinten • Navigationssystem • Sitzheizung • ABS
- Grüne Plakette • Bordcomputer • Elektr. Heckklappe • MP3 Radio

## Mitsubishi PHEV Outlander Spirit

Kilometerstand 34.190 km  
Erstzulassung 05.10.2020  
Leistung 165 kW/ 224 PS  
Farbe Anden-Weiß  
Getriebe Automatik  
Kraftstoff Benzin



Preis 23.290 €

### Ausstattung:

- Lichtsensor • 2-Zonen-Klimaautomatik • Navigationssystem • ESP
- Freisprecheinrichtung • Sitzheizung • Allrad • MP3/DAB • ABS • USB
- Regensensor • Abstandswarner • Standheizung • Keyless Start/Entry

## Kia Ceed SW 1.6 Plug-in Hybrid

Kilometerstand 28.289 km  
Erstzulassung 06.10.2020  
Leistung 104 kW/ 141 PS  
Farbe Deluxweiss Met.  
Getriebe Automatik  
Kraftstoff Benzin



Preis 22.490 €

### Ausstattung:

- Lichtsensor • 2-Zonen-Klimaautomatik • Navigationssystem • ABS
- Einparkhilfe hinten • Tempomat • Abstandswarner • MP3/DAB
- Sitzheizung • Freisprecheinrichtung • Sportfahrwerk • Tiptronic

## Audi A3 1.4 TFSI ultra S-Line

Kilometerstand 97.590 km  
Erstzulassung 19.04.2016  
Leistung 110 kW/ 150 PS  
Farbe Mythoschwarz  
Getriebe Schaltgetriebe  
Kraftstoff Benzin



Preis 17.990 €

### Ausstattung:

- Lichtsensor • Panoramadach elektr. • Navigationssystem • USB
- Einparkhilfe vorne/hinten • Sitzheizung • 2-Zonen-Klimaautomatik
- Regensensor • Tempomat • MP3/CD • Grüne Plakette • Sportfahrwerk

## Renault Captur 1.0TCe Intens

Kilometerstand 21.609 km  
Erstzulassung 17.03.2020  
Leistung 74 kW/ 101 PS  
Farbe Orange  
Getriebe Schaltgetriebe  
Kraftstoff Benzin



Preis 16.990 €

### Ausstattung:

- Lichtsensor • Klimaautomatik • Navigationssystem • Bluetooth
- Einparkhilfe vorne/hinten • MP3/DAB • Verkehrszeichenerkennung
- Regensensor • Tempomat • Grüne Plakette • Sportfahrwerk/-sitze

## Mitsubishi Space Star 1.2

Kilometerstand 43.367 km  
Erstzulassung 12.05.2022  
Leistung 52 kW/ 71 PS  
Farbe Magic-Schwarz  
Getriebe Schaltgetriebe  
Kraftstoff Benzin



Preis 11.490 €

### Ausstattung:

- Lichtsensor • Klimaanlage • Sitzheizung • Regensensor • ABS • ESP
- Grüne Plakette • Tempomat • Start-Stop-Automatik • DAB Radio
- Multifunktionslenkrad • Rückfahrkamera • Freisprecheinrichtung

**MITSUBISHI MOTORS**

# FLEXI Wochen

**Barkauf**

**Finanzierung**, zinsfrei

**Leasing**

Der Eclipse Cross Hybrid

## 10.000

EUR Aktions-Rabatt auf die UPE!

Jetzt mit Für alle sofort verfügbaren Modelle.

**Eclipse Cross Plug-in Hybrid 4WD 2.4 72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS) / hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS)** Energieverbrauch 17,5 kWh/100 km Strom & 2,0l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Emission 46 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse B; gewichtet kombinierte Werte. Bei entladener Batterie: Energieverbrauch 7,3l/100 km Benzin; CO<sub>2</sub>-Klasse F; kombinierte Werte. Elektrische Reichweite (EAER) 45 km.\*\*

1| Unser Nachlass auf die unverbindliche Preisempfehlung der MMD Automobile GmbH, ab Importlager und solange der Vorrat reicht, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. Gültig bis 31.08.2024.

\*\* Die nach PKW-EnVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter [mitsubishi-motors.de](http://mitsubishi-motors.de)

**AUTOHAUS ISER**  
RIEDSTADT

**Autohaus Iser Riedstadt GmbH**  
Griesheimer Str. 33  
64560 Riedstadt-Wolfskehlen  
Telefon 06158 822450  
[www.autohausiser.de](http://www.autohausiser.de)

